

P/N:110401112892X

UNI-T®



UTi716S
Quick Start Guide of Handheld
Thermal Imager

PREFACE

Thank you for purchasing the new UTi716S Handheld Thermal Imager. In order to use this product safely and correctly, please read this manual thoroughly, especially the Cautions part.

After reading this manual, it is recommended to keep the manual at an easily accessible place, preferably close to the device, for future reference.

LIMITED WARRANTY AND LIABILITY

Uni-Trend guarantees that the product is free from any defect in material and workmanship within one year from the purchase date. This warranty does not apply to damages caused by accident, negligence, misuse, modification, contamination and improper handling. The dealer shall not be entitled to give any other warranty on behalf of Uni-Trend. If you need warranty service within the warranty period, please contact your seller directly.

This warranty is the only compensation you can obtain. Uni-Trend will not be responsible for any special, indirect, incidental or subsequent damage or loss caused by any reason or speculation. As some areas or countries do not allow limitations on implied warranties and incidental or subsequent damage, the above limitation of liability and stipulation may not apply to you.

 Cautions

1. Use or store the product at specified operating or storage temperatures to avoid damage.
2. Do not aim the product at strong heat source, such as sun, laser device, spot-welder, etc.
3. Do not knock, toss, or shake the product and accessories.
4. Do not use dissolved or similar liquids on the product or cables.
5. Please follow the following instructions to wipe the device:
 - Non-optical surface: If necessary, use a clean and soft cloth to wipe the non-optical surface of the thermal imager.
 - Optical surface: Do not stain the optical surface of the lens when using the thermal imager. Especially not to touch lens with hands, cause it may erode the optical coating layer on the glass surface. When the optical surface is stained, wipe it carefully with a specific lens paper.
6. When using the device, please try to keep it stable and avoid violent shaking.
7. Please package device and its accessories into the carrying box if not needed.
8. Please do not disassemble the device avoiding product damage and loss of warranty rights.
9. Due to different batches, the materials and details of actual products may be slightly different from the graphic information. Please refer to the goods received.
10. The experimental data in the manual are theoretical values and all from Uni-Trend's internal laboratories, for reference only. Customers cannot use them as the bases for placing orders. If users have any questions, please contact customer service.

Content

1. Product Introduction	5
2. Product Features	5
3. Packing List	5
4. Product Appearance	6
5. Buttons	6
6. Display	7
7. Menu	7
8. USB Communication & PC Analysis Software	8
9. FCC Compliance Statement	9
10. Product Label	10

1. Product Introduction

UTi716S is a handheld thermal imager used in different occasions integrated imaging with temperature measurement, with light-weight and portable design, multiple functions, temperature measurement range of -20~400°C, center spot temperature measurement, and auto high/low spot tracking, equipped with LED light, laser pointer, high/low alarm, IP54, 2m drop-proof design, etc.

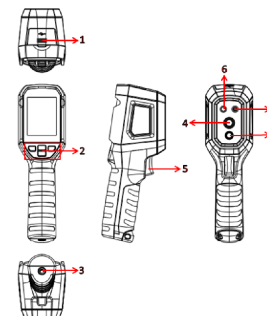
2. Product Features

- Temperature Measurement Range: -20°C~550°C
- IR Resolution: 160*120
- High/Low Temperature Alarm
- LED light/Laser Pointer
- Rechargeable Li-ion Battery

3. Packing List

Items	Quantity
Infrared Thermal Imager	1
USB Cable	1
Quick Start Guide	1

4. Product Appearance

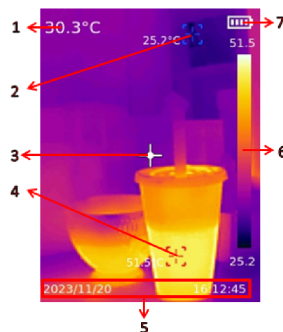


No.	Descriptions	No.	Descriptions
1	USB Type-C Interface	5	Trigger
2	Buttons	6	LED Light
3	Tripod Mount Hole	7	Laser Pointer
4	Infrared Camera Lens	8	Visual light camera lens

5. Buttons

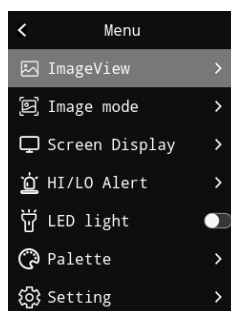
Buttons	Status	Short Press	Long Press
 POWER	Power off	Power on	/
	Power on	Sleep	Power off
	Other interfaces	Return	/
 OK	Main interface	Open the menu	/
	Photo viewing interface	Open the submenu	/
	Other interfaces	Confirm	/
 UP	Any interface	Up	Up fast
 DOWN	Main interface	Images Calibration	/
	Other interfaces	Down	Down fast

6. Display



No.	Descriptions	No.	Descriptions
1	Center spot temperature	5	Date & Time
2	Auto Lo spot tracking	6	Range bar
3	Center spot	7	Battery power
4	Auto Hi spot tracking		

7. Menu



ImageView	Enter it to check the image details or to delete.
Image mode	Switch Thermal/Visual/PIP/T-Mix mode
On Screen Display	Display details of center spot, high/low spot, palettes, date and time in the main interface.
Hi/Lo Temperature Alarm	Turn on/off the temperature alarm/buzzer, and setup the high/low value of temperature alarm.
LED Light	Turn the light on/off
Palettes	Color change: Ironbow, Rainbow, Lava, Rainbow HC, Black Hot, White Hot, Red Hot, etc.
Settings	Languages: Select your preferred language
	Temperature Units: °C/°F
	Adjustable Emissivity: 0.01~0.99
	Laser is shot out when press and hold the Trigger button in the main interface with laser function ON.
	Date & Time modification: time format, time, and date
	Screen Brightness changed: Low, Medium, High
	Auto Power Off time setup: 5 min, 10min, 30min, OFF.
	Auto Storage ON/OFF
	Data Clear
	Device Information: Model, Software, System, Firmware, Storage Capacity, Surplus Capacity, and SN.
	Factory Reset

8. USB Communication & PC Analysis Software

1. Refer to the Download Guide to download and install the PC software.
2. Connect the USB cable with computer to navigate images and analyze data via the PC software.
3. Refer to the Software User Manual in the Help option to get help about how to use the PC software.
4. Do not unplug the USB cable when in the USB communication before cutting off the connection between device and computer correctly (Cutting off the connection is in the lower right side of the computer).

9. FCC Compliance Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

"Please note that changes or modifications of this product is not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment."

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

10. Product Label:



The contents of this manual are subject to change without prior notice



UTi716S

Imageur Thermique Portable

Guide de Démarrage Rapide

PREFACE

Merci d'avoir acheté la nouvelle imageur thermique portable, Afin d'utiliser ce produit correctement et en toute sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel, en particulier la section Consignes de Sécurité.

Après avoir lu ce manuel, il est recommandé de le conserver dans un endroit facilement accessible, de préférence à proximité de l'appareil, afin de pouvoir s'y référer ultérieurement.

GARANTIE LIMITEE ET RESPONSABILITE LIMITEE

Uni-Trend garantit que le produit est exempt de tout défaut de matériau et de technologie pendant un an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par un accident, une négligence, une mauvaise utilisation, une modification, une contamination ou une mauvaise opération. Le distributeur n'est pas autorisé à donner une autre garantie au nom d'Uni-Trend. Si vous avez besoin d'un service de garantie pendant la période de garantie, veuillez contacter directement le vendeur.

Cette garantie est la seule compensation dont vous pouvez bénéficier. Uni-Trend ne sera pas responsable de tout dommage ou perte spécial, indirect, accessoire ou subséquent causé par quelque raison ou spéculation que ce soit. Comme certaines régions ou certains pays n'autorisent pas les limitations sur les garanties implicites et les dommages accessoires ou subséquents, les dispositions relatives aux limitations de responsabilité et la stipulation ci-dessus peuvent vous être inapplicables.



Consignes de Sécurité



1. Utilisez ou stockez le produit aux températures de fonctionnement ou de stockage spécifiées afin d'éviter tout dommage.
2. N'orientez pas le produit vers une source de chaleur intense, telle que le soleil, un appareil laser, une soudeuse par points, etc.
3. Ne pas frapper, jeter ou secouer le produit et ses accessoires.
4. Ne pas utiliser de liquides dissous ou similaires sur le produit ou les câbles.
5. Veuillez suivre les instructions suivantes pour essuyer l'appareil :
 - Surface non optique : Si nécessaire, utilisez un chiffon propre et doux pour essuyer la surface non optique de l'imageur thermique.
 - Surface optique : Ne tachez pas la surface optique de l'objectif lorsque vous utilisez l'imageur thermique. Ne touchez surtout pas l'objectif avec les mains, car cela pourrait éroder la couche de revêtement optique sur la surface en verre. Lorsque la surface optique est tachée, essuyez-la soigneusement avec un papier spécial pour lentilles.
6. Pendant l'utilisation de l'appareil, essayez de le maintenir stable et évitez les secousses violentes.
7. Veuillez emballer l'appareil et ses accessoires dans la boîte de transport si vous n'en avez pas besoin.
8. Ne démontez pas l'appareil afin d'éviter d'endommager le produit et de perdre les droits de garantie.
9. En raison des différents lots, les matériaux et les détails des produits réels peuvent être légèrement différents des informations graphiques. Veuillez vous référer aux produits reçus.
10. Les données expérimentales figurant dans le manuel sont des valeurs théoriques et proviennent toutes des laboratoires internes d'Uni-Trend, à titre de référence uniquement. Les clients ne peuvent pas les utiliser comme base pour passer des commandes. Si vous avez des questions, veuillez contacter le service clientèle.

MATIERES

1. Présentation du Produit	15
2. Caractéristiques du Produit	15
3. Liste du Contenu	15
4. Apparence du Produit	16
5. Boutons	16
6. Affichage	17
7. Menu	17
8. Communication USB et Logiciel d'analyse PC	19
9. Déclaration de conformité FCC	19
10. Etiquette du produit	20

1. Présentation du Produit

L'UTi716S est une imageur thermique portable utilisée dans différentes occasions, intégrant l'imagerie et la mesure de la température. Il est léger et portable, possède de multiples fonctions, une plage de mesure de la température de -20~550°C, une mesure de la température du point central, et un suivi automatique du point haut/bas. Il est équipée d'une lumière LED, d'un pointeur laser, d'une alarme haut/bas, d'une grade de protection IP54, et d'une résistance aux chutes de 2 m, etc.

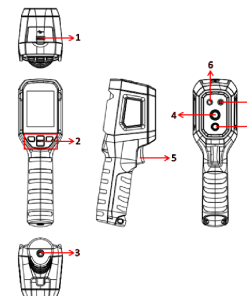
2. Caractéristiques du Produit

- Plage de mesure de la température : -20°C~550°C
- Résolution IR : 160*120
- Alarme de température haute/basse
- Lumière LED/pointeur laser
- Pile rechargeable de lithium

3. Liste du Contenu

Description	Quantité
Imageur thermique infrarouge	1
Câble USB	1
Guide de Démarrage Rapide	1

4.Apparence du Produit

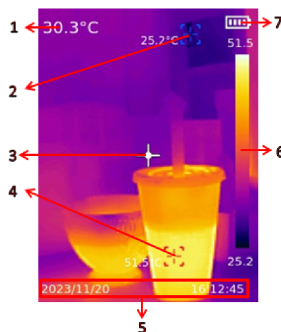


No.	Description	No.	Description
1	Interface USB Type-C	5	Déclencheur
2	Boutons	6	Lumière LED
3	Trou de montage du trépied	7	Pointeur laser
4	Objectif de caméra infrarouge	8	Objectif de caméra à lumière visuelle

5. Boutons

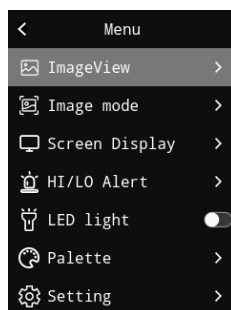
Boutons	Etat	Appuyer brièvement	Appuyer longuement
 Alimentation	Mise hors tension	Mise sous tension	/
	Mise sous tension	Sommeil	Mise hors tension
	Autres interfaces	Retour	/
 OK	Interface principale	Ouvrir le menu	/
	Interface pour voir les photos	Ouvrir le sous-menu	/
	Autres interfaces	Confirmer	/
 Haut	N'importe quelle interface	Vers le haut	Rapidement vers le haut
 Bas	Interface principale	Calibrage des images	/
	Autres interfaces	Vers le bas	Rapidement vers le bas

6. Affichage



No.	Description	No.	Description
1	Température du point central	5	Date&Heure
2	Suivi auto de basse température	6	Barre de température de couleur
3	Point central	7	Etat de pile
4	Suivi auto de haute température		

7. Menu



Vue image	Entrer pour vérifier les détails de l'image ou pour l'effacer.
Mode image	Changement de mode Thermique/Visuelle/PIP/T-Mix
Affichage écran	Afficher les détails du point central, du point haut/bas, des palettes, de la date et de l'heure dans l'interface principale.
Alarme Température HA/BA	Activation/désactivation de l'alarme de température/bipeur et réglage de la valeur haute/basse de l'alarme de température.
Lumière LED	Allumer/éteindre la lumière
Palettes	Changement de couleur : Arc de fer, arc-en-ciel, lave, arc-en-ciel HC, noir chaud, blanc chaud, rouge chaud, etc.
Paramètres	Langues :Sélectionnez votre langue préférée
	Unités de température : °C/°F
	Emissivité réglable : 0.01-0.99
	Le laser est déclenché lorsque le bouton de déclenchement de l'interface principale est maintenu enfoncé et que la fonction laser est activée.
	Modification de la date et de l'heure : format de l'heure, heure et date
	Modification de la luminosité de l'écran : Faible, moyenne, élevée
	Réglage de l'heure de mise hors tension automatique : 5 min, 10 min, 30 min, hors tension
	Stockage automatique activé/désactivé
	Effacement des données
	Informations sur l'appareil : Modèle, logiciel, système, micrologiciel, capacité de stockage, capacité excédentaire et SN.
	Réinitialisation d'usine

8. Communication USB et Logiciel d'analyse PC

1. Reportez-vous au Guide de Téléchargement pour télécharger et installer le logiciel PC.
2. Connectez le câble USB à l'ordinateur pour parcourir les images et analyser les données via le logiciel PC.
3. Consultez le manuel d'utilisation du logiciel dans l'option Aide pour obtenir de l'aide sur l'utilisation du logiciel PC.
4. Ne débranchez pas le câble USB lorsque vous êtes en communication USB avant de couper correctement la connexion entre l'appareil et l'ordinateur (couper la connexion dans le côté inférieur droit de l'ordinateur).

9. Déclaration de conformité FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Veuillez noter que les changements ou modifications de ce produit qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

10. Etiquette du produit



* Le contenu de ce manuel est susceptible d'être modifié sans préavis.



VORWORT

Vielen Dank für Ihren Einkauf des neuen UTi716S Handgehaltene Wärmebildkamera. Um dieses Produkt sicher und korrekt zu verwenden, lesen Sie bitte dieses Handbuch gründlich durch, insbesondere den Abschnitt „Vorsichtshinweise“.

Nach dem Lesen dieses Handbuchs wird empfohlen, es an einem leicht zugänglichen Ort, vorzugsweise in der Nähe des Geräts, für zukünftige Referenzzwecke aufzubewahren.

BESCHRÄNKTE GARANTIE UND HAFTUNG

Uni-Trend garantiert, dass das Produkt innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie gilt jedoch nicht für Schäden, die durch Unfälle, Fahrlässigkeit, Missbräuche, Modifikationen, Verschmutzungen oder unsachgemäße Handhabungen verursacht werden. Der Händler ist nicht berechtigt, im Namen von Uni-Trend andere Garantien zu geben. Wenn Sie innerhalb der Garantie einen Garantieservice benötigen, wenden Sie sich bitte unmittelbar an Ihren Verkäufer.

Diese Garantie ist die einzelne Entschädigung, die Sie erhalten können. Für besondere, indirekte, zufällige oder spätere Schäden oder Verluste, die durch irgendeinen Grund oder Spekulation verursacht werden, trägt Uni-Trend keine Haftung. Da in manchen Regionen oder Ländern keine Einschränkungen auf stillschweigende Garantien und zufällige oder spätere Schäden zulassen sind, gelten die oben genannten Haftungseinschränkungen möglicherweise nicht für Sie.

UTi716S Schnellstartanleitung für Handgehaltene Wärmebildkamera

 Vorsichtshinweise

1. Verwenden oder lagern Sie das Produkt bei den angegebenen Betriebs- oder Lagertemperaturen, um Schäden zu vermeiden.
2. Richten Sie das Produkt nicht auf starke Wärmequellen wie Sonne, Lasergeräte, Punktschweißgeräte, etc.
3. Stoßen, werfen oder schütteln Sie das Gerät und die Zubehörteile nicht.
4. Verwenden Sie keine gelösten oder ähnlichen Flüssigkeiten auf dem Gerät oder den Kabeln.
5. Bitte befolgen Sie die folgenden Anweisungen zum Abwischen des Geräts:
 - Nicht-optische Oberfläche: Verwenden Sie gegebenenfalls ein sauberes und weiches Tuch, um die nicht optische Oberfläche der Wärmebildkamera abzuwischen.
 - Optische Oberfläche: Verschmutzen Sie die optische Oberfläche des Objektivs nicht, wenn Sie die Wärmebildkamera verwenden. Berühren Sie das Objektiv insbesondere nicht mit den Händen, da dies die optische Beschichtung auf der Glasoberfläche beschädigen kann. Wenn die optische Oberfläche verschmutzt ist, wischen Sie sie vorsichtig mit einem speziellen Objektivpapier ab.
6. Während des Gebrauchs versuchen Sie bitte, das Gerät stabil zu halten und vermeiden Sie heftiges Schütteln.
7. Packen Sie das Gerät und seine Zubehörteile in die Tragebox, wenn Sie es nicht benötigen.
8. Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht, um Schäden am Produkt und den Verlust der Garantieansprüche zu vermeiden.
9. Aufgrund unterschiedlicher Chargen können die Materialien und Details der tatsächlichen Produkte leicht von den grafischen Informationen abweichen.
10. Die experimentellen Daten in diesem Handbuch sind theoretische Werte und stammen aus den internen Labors von Uni-Trend und dienen nur als Referenz. Kunden können sie nicht als Grundlage für Bestellungen verwenden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Inhaltsverzeichnis

1. Produkteinführung	25
2. Produktmerkmale	25
3. Packliste	25
4. Aussehen des Produkts	26
5. Tasten	26
6. Anzeige	27
7. Menü	27
8. USB-Kommunikation & PC-Analysesoftware	29
9. FCC Einhaltungserklärung	29
10. Produktetikett	30

1. Produkteinführung

UTi716S ist eine handgehaltene Wärmebildkamera mit integrierter Temperaturmessung, leichtem und tragbarem Design und mehreren Funktionen, die in unterschiedlichen Gelegenheiten verwendet werden. Der Temperaturmessbereich liegt zwischen -20°C und 550°C. Sie kann die Temperatur des Mittelpunkts messen, den Hi/Lo-Punkt automatisch verfolgen, und ist mit LED-Lampe, Laserpointer, Hi/Lo-Aram, IP54, 2m-Fallschutzdesign, etc. ausgestattet.

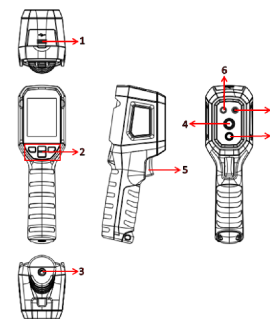
2. Produktmerkmale

- Temperaturmessbereich: -20°C~550 °C
- IR-Auflösung: 160*120
- Hi/Lo-Temperaturalarm
- LED-Lampe/Laserpointer
- Wiederaufladbare Li-ion Batterie

3. Packliste

Punkt	Menge
Infrarot-Wärmebildkamera	1
USB-Kabel	1
Schnellstartanleitung	1

4. Aussehen des Produkts

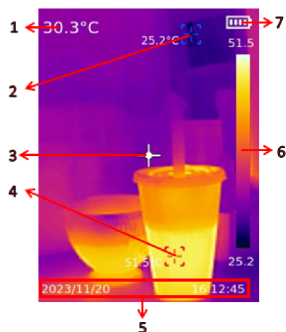


Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	USB Typ-C-Schnittstelle	5	Auslöser
2	Tasten	6	LED-Lampe
3	Stativbefestigungsloch	7	Laserpointer
4	Infrarot-Kameraobjektiv	8	Kameraobjektiv des sichtbaren Lichts

5. Tasten

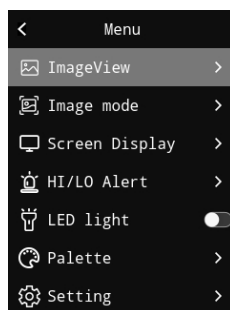
Tasten	Status	Kurzes Drücken	Langes Drücken
 NETZTASTE	Ausschalten	Einschalten	/
	Einschalten	Schlaf	Ausschalten
	Andere Schnittstellen	Zurück	/
 OK	Hauptschnittstelle	Menü aufrufen	/
	Schnittstelle für Bildanzeige	Submenü aufrufen	/
	Andere Schnittstellen	Bestätigen	/
 AUFWÄRTS	Irgendeine Schnittstelle	Aufwärts	Schnell aufwärts
 ABWÄRTS	Hauptschnittstelle	Bilder kalibrieren	/
	Andere Schnittstellen	Abwärts	Schnell abwärts

6. Anzeige



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	Temperatur des Mittelpunkts	5	Datum & Uhrzeit
2	Auto Lo-Punkt verfolgen	6	Farbbalken
3	Mittelpunkt	7	Batteriestand
4	Auto Hi-Punkt verfolgen		

7. Menü



Bildanzeige	Rufen Sie es auf, um die Bilddetails zu überprüfen oder zu löschen.
Bildmodus	Thermal/Visuelles/PIP/T-Mix modus umschalten
Anzeige des Bildschirms	Details des Mittelpunkts, des Hi/Lo-Punkts, der Paletten, des Datums und der Uhrzeit in der Hauptschnittstelle anzeigen.
Hi/Lo-Temperaturalarm	Temperaturalarm/Summer ein/ausschalten, und Hi/Lo-Wert des Temperaturalarms einzustellen.
LED-Lampe	Lampe ein/ausschalten
Visuelles	Farbe ändern: Ironbow, Regenbogen, Lava, Regenbogen HC, Schwarzhitze, Weißhitze, Rothitze, etc.
Einstellungen	Sprache: Wählen Sie Ihre bevorzugte Sprache aus
	Temperatureinheit:°C/°F
	Einstellbarer Emissionsgrad: 0.01~0.99
	Der Laser wird ausgeschossen, wenn Sie bei eingeschalteter Laserfunktion die Auslösetaste in der Hauptschnittstelle drücken und halten.
	Datum & Uhrzeit modifizieren: Uhrzeitformat, Uhrzeit, und Datum
	Helligkeit des Bildschirms ändern: Niedrig, Mittel, Hoch
	Dauer für automatisches Ausschalten: 5 Min, 10 Min, 30 Min, AUS.
	Automatisches Speichern EIN/AUS
	Daten löschen
	Geräteinformation: Modell, Software, System, Firmware, Speicherplatz, Überschusskapazität, und SN.
	Werksreset

8. USB-Kommunikation & PC-Analysesoftware

1. Finden Sie die Anleitung zum Herunterladen, und installieren Sie die PC-Software.
2. Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Computer, um die Bilder zu navigieren und die Daten über die PC-Software zu analysieren.
3. Finden Sie das Software-Benutzerhandbuch in der Hilfeoption, um Hilfe zur Verwendung der PC-Software zu erhalten.
4. Ziehen Sie das USB-Kabel während der USB-Kommunikation nicht ab, bevor Sie die Verbindung zwischen dem Gerät und dem Computer richtig abtrennen (die Abtrennung der Verbindung ist in der rechten unteren Seite des Computers).

9. FCC Einhaltungserklärung

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Für den Betrieb gelten die folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss den Empfang von Interferenzen zulassen, einschließlich von Interferenzen, die einen ungewünschten Betrieb verursachen können

“Bitte achten Sie darauf, dass Änderungen oder Modifikationen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, dazu führen können, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert”.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in einem Wohngebiet bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten.

Löst dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs aus, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, ist der Benutzer aufgefordert, zu versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises an als den, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

10. Produktetikett



* Die Inhalte dieses Handbuchs können ohne vorherige Ankündigung geändert werden*



UTi716S

Guida rapida di Termocamera portatile

PREFAZIONE

Grazie per aver acquistato il nuovo termocamera portatile UTi716S. Per utilizzare il prodotto in modo sicuro e corretto, leggere attentamente il presente manuale, in particolare la parte relativa alle precauzioni. Dopo aver letto il manuale, si raccomanda di conservarlo in un luogo facilmente accessibile, preferibilmente vicino al dispositivo, per future consultazioni.

GARANZIA E RESPONSABILITÀ LIMITATE

Uni-Trend garantisce che il prodotto è privo di difetti di materiale e di lavorazione entro un anno dalla data di acquisto. Questa garanzia non si applica ai danni causati da incidenti, negligenza, uso improprio, modifiche, contaminazione e manipolazione impropria. Il rivenditore non è autorizzato a fornire altre garanzie per conto di Uni-Trend. Se si necessita di assistenza in garanzia entro il periodo di garanzia, si prega di contattare direttamente il venditore. Questa garanzia è l'unico risarcimento che si può ottenere. Uni-Trend non sarà responsabile di alcun danno o perdita speciale, indiretta, accidentale o successiva, causata da qualsiasi ragione o speculazione. Poiché alcune aree o paesi non ammettono limitazioni alle garanzie implicite e ai danni accidentali o successivi, la limitazione di responsabilità e la stipula di cui sopra potrebbero non essere applicabili.

PRECAUZIONI

1. Utilizzare o conservare il prodotto alle temperature di esercizio o di stoccaggio specificate per evitare danni.
2. Non puntare il prodotto verso una forte fonte di calore, come il sole, un dispositivo laser, una saldatrice a punti, ecc.
3. Non urtare, gettare o scuotere il prodotto e gli accessori.
4. Non utilizzare liquidi dissolti o simili sul prodotto o sui cavi,
5. Seguire le seguenti istruzioni per pulire il dispositivo:
 - Superficie non ottica: Se necessario, utilizzare un panno pulito e morbido per pulire la superficie non ottica della termocamera.
 - Superficie ottica: Non macchiare la superficie ottica dell'obiettivo quando si utilizza la termocamera. In particolare, non toccare l'obiettivo con le mani, perché potrebbe erodere lo strato di rivestimento ottico sulla superficie di vetro. Quando la superficie ottica è macchiata, pulirla accuratamente con una carta specifica per lenti.
6. Quando si utilizza il dispositivo, cercare di mantenerlo stabile ed evitare scuotimenti violenti.
7. Se non è necessario, imballare il dispositivo e i suoi accessori nella scatola di trasporto.
8. Non smontare il dispositivo per evitare danni al prodotto e la perdita dei diritti di garanzia.
9. A causa dei diversi lotti, i materiali e i dettagli dei prodotti reali possono essere leggermente diversi dalle informazioni grafiche. Si prega di fare riferimento alla merce ricevuta.
10. I dati sperimentali riportati nel manuale sono valori teorici e tutti provenienti dai laboratori interni di Uni-Trend, a solo scopo di riferimento. I clienti non possono utilizzarli come base per effettuare ordini. In caso di domande, si prega di contattare il servizio clienti.

Contenuti

1. Introduzione del prodotto	35
2. Caratteristiche del prodotto	35
3. Lista di imballaggio	35
4. Aspetto del prodotto	36
5. Pulsanti	36
6. Display	37
7. Menu	37
8. Comunicazione USB & Software di analisi per PC	39
9. Dichiarazione di conformità FCC	39
10. Etichetta del prodotto	40

1. Introduzione del prodotto

UTi716S è una termocamera portatile utilizzata in diverse occasioni per l'imaging integrato con la misurazione della temperatura, con design leggero e portatile, funzioni multiple, intervallo di misurazione della temperatura di -20~550°C, misurazione della temperatura del punto centrale e tracciamento automatico del punto alto/basso, dotata di luce LED, puntatore laser, allarme alto/basso, IP54, design a prova di caduta di 2 m, ecc.

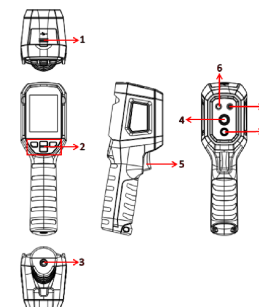
2. Caratteristiche del prodotto

- Intervallo di misurazione della temperatura: -20C~550C
- Risoluzione IR: 160*120
- Allarme di temperatura alta/bassa
- Puntatore laser a luce LED
- Batteria ricaricabile dello Li-ione

3. Lista di imballaggio

Articoli	Quantità
Termocamera a infrarossi	1
Cavo USB	1
Guida rapida	1

4. Aspetto del prodotto

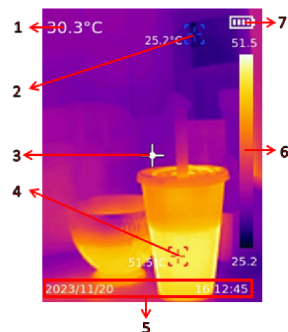


No.	Descrizione	No.	Descrizioni
1	Interfaccia USB Tipo-C	5	Grilletto
2	Pulsanti	6	Luce LED
3	Foro per il montaggio del treppiede	7	Puntatore laser
4	Obiettivo della fotocamera a infrarossi	8	Obiettivo della fotocamera a luce visiva

5. Pulsanti

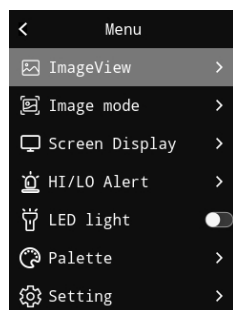
Pulsanti	Stato	Pressione breve	Pressione lunga
 ALIMENTAZIONE	Spento	Acceso	/
	Acceso	Dormire	Spento
	Altre interfacce	Ritorno	/
 OK	Interfaccia principale	Aprire il menu	/
	Interfaccia di visualizzazione delle foto	Aprire il sottomenu	/
	Altre interfacce	Confermare	/
 SU	Qualsiasi interfaccia	Su	Su veloce
 GIÙ	Interfaccia principale	Calibrazione immagini	/
	Altre interfacce	Giù	Giù veloce

6. Display



No.	Descrizione	No.	Descrizioni
1	Temperatura del punto centrale	5	Data e ora
2	Tracciamento automatico del punto centrale	6	Barra dell' intervallo
3	Spot centrale	7	Potenza della batteria
4	Tracciamento automatico del punto Alto		

7. Menu



Visualizzazione dell'immagine	Entrare per controllare i dettagli dell'immagine o per eliminarla.
Modalità immagine	Commutazione modalità termica/Visiva/PIP/T-Mix
Visualizzazione su schermo	Visualizzazione dei dettagli del punto centrale, del punto alto/basso, tavolozze, data e ora nell'interfaccia principale.
Allarme Temperatura Alta/Bassa	Attivare/disattivare l'allarme temperatura e impostare il valore alto/basso dell'allarme temperatura.
Luce LED	Accendere/spegnere la luce
Tavolozze	Cambio di colore: Arco di ferro, Arcobaleno, Lava, Arcobaleno HC, Nero caldo, Bianco caldo, Rosso caldo, ecc.
Impostazioni	Lingue: Seleziona la lingua preferita
	Unità di temperatura: °C/°F
	Emissività regolabile: 0,01-0,99
	Il laser viene sparato quando si tiene premuto il pulsante Grilletto nell'interfaccia principale con la funzione laser attiva.
	Modifica della data e dell'ora: formato dell'ora, ora e data
	Modifica della luminosità dello schermo: Bassa, Media, Alta
	Impostazione del tempo di spegnimento automatico: 5 min, 10min, 30min, Spento.
	Memorizzazione automatica ON/OFF
	Cancellazione dei dati
	Informazioni sul dispositivo: Modello, Software, Sistema, Firmware, Capacità di memoria, capacità in eccesso e SN.
	Reset di fabbrica

8. Comunicazione USB & Software di analisi per PC

1. Per scaricare e installare il software per PC, consultare la Guida al download.
2. Collegare il cavo USB al computer per navigare le immagini e analizzare i dati tramite il software per PC.
3. Consultare il Manuale d'uso del software nell'opzione Guida per ottenere assistenza sull'uso del software per PC.
4. Non scollegare il cavo USB durante la comunicazione USB prima di aver interrotto correttamente la connessione tra il dispositivo e il computer (l'interruzione della connessione si trova nella parte inferiore destra del computer).

9. Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose
- (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Si prega di notare che cambiamenti o modifiche di questo prodotto non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorità dell'utente di utilizzare l'apparecchio.

NOTA: Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono concepiti per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che non si verifichino interferenze in una particolare installazione.

Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza con una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto.

10. Etichetta del prodotto



*Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.



UTi716S Cámara Térmica Portátil Guía de Inicio Rápido

PREFACIO

Gracias por comprar la nueva cámara termográfica de la serie V. Para utilizar este producto seguramente y correctamente, lea detenidamente esta guía, especialmente la parte de Precauciones.

Después de leer este manual, se recomienda mantener esta guía en un lugar de fácil acceso, preferiblemente cerca del dispositivo, para futuras referencias.

♦ GARANTÍA LIMITADA Y RESPONSABILIDAD

Uni-Trend garantiza que el producto está libre de cualquier defecto de material y proceso dentro de un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no se aplica a los daños causados por accidente, negligencia, mal uso, modificación, contaminación y manejo impropio. El distribuidor no tendrá derecho a otorgar ninguna otra garantía en nombre de Uni-Trend. Comuníquese directamente con su vendedor si necesita servicio de garantía dentro del período de garantía.

Esta garantía es la única compensación que puede obtener. Uni-Trend no será responsable de ningún daño o pérdida especial, indirecta, incidental o posterior causada por cualquier motivo o especulación. Debido a que algunas áreas o países no permiten limitaciones en las garantías implícitas y los daños incidentales o subsiguientes, es posible que la limitación de responsabilidad y la estipulación anteriores no se apliquen en su caso.

Precauciones

1. Utilice o almacene el producto a las temperaturas de funcionamiento o almacenamiento especificadas para evitar daños.
2. No apunte el producto a una fuente de calor fuerte, como el sol, un dispositivo láser, una soldadora por puntos, etc.
3. No golpee, arroje ni sacuda el producto ni los accesorios.
4. No utilice líquidos disueltos o similares en el producto o en los cables.
5. Siga las siguientes instrucciones para borrar el dispositivo:
 - Superficie no óptica: Si es necesario, utilice un paño limpio y suave para limpiar la superficie no óptica de la cámara termográfica.
 - Superficie óptica: No manche la superficie óptica de la lente cuando utilice la cámara termográfica. Especialmente no tocar la lente con las manos, ya que puede erosionar la capa de recubrimiento óptico en la superficie del vidrio. Cuando la superficie óptica esté manchada, límpiela cuidadosamente con un papel específico para lentes.
6. Cuando usa el dispositivo, trate de mantenerlo estable y evite sacudidas violentas.
7. Empaque el dispositivo y sus accesorios en la caja de transporte si no es necesario.
8. No desmonte el dispositivo evitando daños en el producto y pérdida de derechos de garantía.
9. Debido a los diferentes lotes, los materiales y los detalles de los productos reales pueden ser ligeramente diferentes de la información gráfica. Por favor, consulte los productos recibidos.
10. Los datos experimentales en el manual son valores teóricos y todos provienen de los laboratorios internos de Uni-Trend, solo como referencia. Los clientes no pueden utilizarlos como base para realizar pedidos. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Contenidos

1. Introducción del producto	45
2. Características del producto	45
3. Lista de empaque	45
4. Apariencia del producto	46
5. Botones	46
6. Visualización	47
7. Menú	47
8. Comunicación USB y Análisis de Software de PC	49
9. Declaración de cumplimiento de FCC	49
10. Etiqueta del producto	50

1. Introducción del producto

UTi716S es una cámara termográfica portátil que se utiliza en diferentes ocasiones de imágenes integradas con medición de temperatura, con un diseño liviano y portátil, múltiples funciones, rango de medición de temperatura de -20 ~ 550°C, medición de temperatura de punto central y seguimiento automático de punto alto/bajo, equipado con luz LED, puntero láser, alarma alta/baja, IP54, diseño a prueba de caídas de 2m, etc.

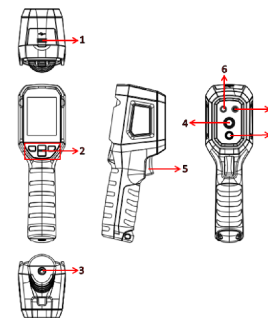
2. Características del producto

- Rango de medición de temperatura: -20°C ~ 550°C
- Resolución IR: 160 * 120
- Alarma de temperatura alta/baja
- Luz LED/Puntero láser
- Batería recargable de iones de litio

3. Lista de empaque

Ítems	Cantidad
Cámara termográfica infrarroja	1
Cable USB	1
Guía de inicio rápido	1

4. Apariencia del producto

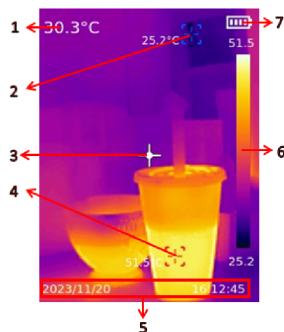


No.	Descripción	No.	Descripción
1	Interfaz USB de Tipo-C	5	Disparador
2	Botones	6	Luz LED
3	Orificio de montaje del trípode	7	Puntero láser
4	Lente de cámara infrarroja	8	Lente de cámara de luz visual

5. Botones

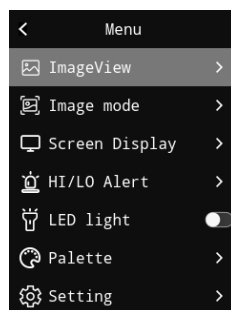
Botones	Estado	Pulsación corta	Pulsación larga
 POTENCIA	Apagar	Encender	/
	Encender	Dormir	Apagar
	Otras interfaces	Volver	/
 OK	Interfaz principal	Abrir el menú	/
	Interfaz de visualización de foto	Abrir el submenú	/
	Otras interfaces	Confirmar	/
 ARRIBA	Any interface	Arriba	Arriba rápido
 ABAJO	Interfaz principal	Calibración de imágenes	/
	Otras interfaces	Abajo	Abajo rápido

6. Visualización



No.	Descripción	No.	Descripción
1	Temperatura del punto central	5	Fecha y Hora
2	Seguimiento automático de punto bajo	6	Barra de rango
3	Punto central	7	Potencia de batería
4	Seguimiento automático de punto alto		

7. Menú



Vista de imagen	Introdúzcalo para comprobar los detalles de la imagen o para eliminarla
Modo de imagen	Cambiar el modo Térmico/Visual/PIP/T-Mix
Visualización en pantalla	Mostrar los detalles del punto central, el punto alto/bajo, las paletas, la fecha y la hora en la interfaz principal
Alarma de temperatura alta/baja	Encender/apagar la alarma de temperatura/zumbador y configurar el valor alto/bajo de la alarma de temperatura
Luz LED	Encender/apagar la luz
Paletas	Cambio de color: Arco de hierro, Arcoiris, Lava, Arcoiris HC, Negro caliente, Blanco caliente, Rojo caliente, etc.
Ajustes	Idiomas: Seleccionar su idioma preferido
	Unidades de temperatura: °C/°F
	Emisividad ajustable: 0.01 ~ 0.99
	El láser se dispara cuando se mantiene presionado el botón de disparo en la interfaz principal con la función láser activada.
	Modificación de Fecha y Hora: Formato de tiempo, hora y fecha
	Brillo de pantalla cambiado: Bajo, Medio, Alto
	Configuración del tiempo de apagado automático: 5 min, 10min, 30min, Apagado
	Almacenamiento automático Encendido/Apagado
	Eliminación de datos
	Información del dispositivo: Modelo, Software, Sistema, Firmware, Capacidad de almacenamiento, Capacidad excedente y SN.
	Restablecimiento de fábrica

8. Comunicación USB y Análisis de Software de PC

1. Consulte la Guía de Descarga para descargar e instalar el software para PC.
2. Conecte el cable USB con la computadora para navegar por las imágenes y analizar los datos a través del software de la PC.
3. Consulte el Manual del Usuario del Software en la opción Ayuda para obtener ayuda sobre cómo usar el software para PC.
4. No desconecte el cable USB cuando esté en la comunicación USB antes de cortar correctamente la conexión entre el dispositivo y la computadora (El corte de la conexión se encuentra en la parte inferior derecha de la computadora).

9. Declaración de cumplimiento de FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

"Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones de este producto que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento, lo que podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo".

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular.

Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor
- Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda

10. Etiqueta del producto



* El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso *



UTi716S
Snabbstartsguide för handhållen
värmekamera

FÖRORD

Tack för att du köpte den nya handhållna värmekameran UTi716S. För att använda denna produkt på ett säkert och korrekt sätt, läs den här användarmanualen noggrant, särskilt avsnittet Försiktighet.

När du har läst användarmanualen rekommenderar vi att du förvarar den på en lättillgänglig plats, helst nära enheten, för framtida referens.

BEGRÄNSAD GARANTI OCH ANSVAR

Uni-Trend garanterar att produkten är fri från defekter i material och utförande inom ett år från inköpsdatum. Denna garanti gäller inte skador orsakade av olycka, försummelse, felaktig användning, modifiering, kontaminering och onormal hantering. Återförsäljaren har inte rätt att ge någon annan garanti å Uni-Trends vägnar. Om du behöver garantiservice inom garantiperioden, kontakta din säljare direkt.

Denna garanti är den enda ersättning du kan erhålla. Uni-Trend kommer inte att ansvara för någon speciell, indirekt, tillfällig eller efterföljande skada eller förlust som orsakats av någon anledning eller spekulation. Eftersom vissa områden eller länder inte tillåter begränsningar av underförstådda garantier och tillfälliga eller efterföljande skador, kanske ovanstående begränsning av ansvar och bestämmelser inte gäller dig.

**Försiktighet**

1. Använd eller förvara produkten vid specificerade drifts- eller förvaringstemperaturer för att undvika skador.
2. Rikta inte produkten mot en stark värmekälla, såsom sol, laserapparat, punktsvets osv.
3. Slå inte, släng eller skaka inte produkten och tillbehören.
4. Använd inte lösningsvätskor eller liknande på produkten eller kablarna.
5. Följ följande instruktioner för att torka av enheten:
 - Icke-optisk yta: Använd vid behov en ren och mjuk trasa för att torka av den icke-optiska ytan på värmekameran.
 - Optisk yta: Fläcka inte linsens optiska yta när du använder värmekameran. Rör framför allt inte vid linsen med händerna, eftersom det kan erodera det optiska beläggningsskiktet på glasytan. När den optiska ytan är fläckig, torka den försiktigt med ett specifikt linspapper.
6. När du använder enheten, försök att hålla den stabil och undvik våldsamma skakningar.
7. Packa enheten och dess tillbehör i bärlådan om den inte ska användas.
8. Ta inte isär enheten för att undvika produktskador och förlust av garanti rättigheter.
9. På grund av olika partier kan material och detaljer för faktiska produkter skilja sig något från den grafiska informationen. Se mottagna varor.
10. De experimentella data i manualen är teoretiska värden och är alla från Uni-Trends interna laboratorier och är endast för referens. Kunder kan inte använda dem som grund för att lägga beställningar. Om användare har några frågor, kontakta kundtjänst

Innehåll

1. Produktintroduktion	55
2. Produktegenskaper	55
3. Förpackningslista	55
4. Produktutseende	56
5. Knappar	56
6. Display	57
7. Meny	57
8. USB-kommunikation och programvara för PC-analys	59
9. FCC Efterlevnadsförklaring	59
10. Produktetikett	60

1. Produktintroduktion

UTi716S är en handhållen värmekamera som används vid olika tillfällen med integrerad bildbehandling med temperaturmätning, med lätt och bärbar design, flera funktioner, temperaturmättningsområde på -20~550°C, centerpunktemperaturmätning och automatisk hög/låg punktsparning , utrustad med LED-ljus, laserpekare, hög/lågt larm, IP54, 2 m fallsäker design osv.

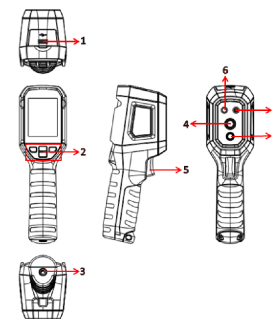
2. Produktegenskaper

- Temperaturmättningsområde: -20~550°C
- IR-upplösning: 160 * 120
- Larm för hög/låg temperatur
- LED-ljus/laserpekare
- Uppladdningsbart litiumjonbatteri

3. Förpackningslista

Objekt	Kvantitet
Infraröd värmekamera	1
USB-kabel	1
Snabbstartsguide	1

4. Produktutseende

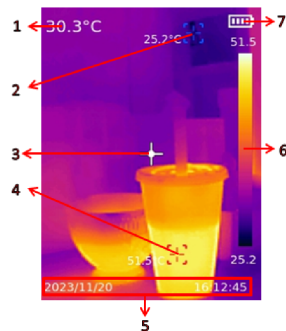


Nr.	Beskrivning	Nr.	Beskrivning
1	USB Typ-C-gränssnitt	5	Utlösare
2	Knappar	6	LED-ljus
3	Hål för stativfäste	7	Laserpekare
4	Infraröd kameralins	8	Kameralins med visuellt ljus

5. Knappar

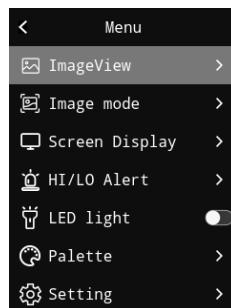
Knappar	Status	Kort tryckning	Lång tryckning
 STRÖM	Stäng av	Slå på	/
	Slå på	Vila	Stäng av
	Andra gränssnitt	Återgå	/
 OK	Huvudgränssnitt	Öppna menyn	/
	Fotovisningsgränssnitt	Öppna undermenyn	/
	Andra gränssnitt	Bekräfta	/
 UPP	Vilket gränssnitt som helst	Upp	Upp snabbt
 NER	Huvudgränssnitt	Bildkalibrering	/
	Andra gränssnitt	Ner	Snabbt ner

6.Display



Nr.	Beskrivning	Nr.	Beskrivning
1	Mittpunktstemperatur	5	Datum och tid
2	Automatisk lågpunktsspårning	6	Omfångsfält
3	Mittpunkt	7	Strömbatteri
4	Automatisk högpunktsspårning		

7.Meny



Bildvy	Ange den för att kontrollera bilddetaljerna eller för att radera
Bildläge	Växla mellan termiskt/Visuellt/PIP/T-Mix
Skärmvisning	Visa detaljer om mittpunkt, hög-/låg-punkt, paletter, datum och tid i huvudgränssnittet
Larm hög/låg temperatur	Slå på/av temperaturlarmet/summern och ställ in det höga låga värdet för temperaturlarmet
LED-ljus	Slå på/stänga av ljuset
Paletter	Färgförändring: Ironbow, Rainbow, Lava, Rainbow HC, Black Hot, White Hot, Red Hot osv.
Inställningar	Språk:Välj önskat språk
	Temperaturenheter:°C/°F
	Justerbar emissionsförmåga: 0.01~0.99
	Lasern skjuts ut när du trycker och håller ned utlösarknappen i huvudgränssnittet med laserfunktion PÅ
	Datum och tidsändring: tidsformat, tid och datum
	Skärmens ljusstyrka ändrad: Låg, medium, hög
	Tidsinställning för automatisk avstängning: 5 min, 10 min, 30 min, AV
	Automatisk lagring PÅ/AV
	Rensa data
	Enhetsinformation: Modell, programvara, system, firmware, lagringskapacitet, överskottskapacitet och SN
	Fabriksåterställning

8. USB-kommunikation och programvara för PC-analys

1. Se nedladdningsguiden för att ladda ner och installera pc-programvaran.
2. Anslut USB-kabeln till datorn för att navigera i bilder och analysera data via pc-mjukvaran.
3. Se användarhandboken för programvara i alternativet Hjälp för att få hjälp om hur du använder pc-programvaran.
4. Koppla inte från USB-kabeln när du är i USB-kommunikation före du klipper av anslutningen mellan enheten och datorn på rätt sätt (att bryta anslutningen är i den nedre högra sidan av datorn).

9. FCC Efterlevnadsförklaring

"Denna enhet uppfyller Sektion 15 av FCC-reglerna. Driften är föremål för följande två villkor:

- (1) Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar
- (2) den här enheten måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion."

"Observera att ändringar eller modifieringar av denna produkt som inte är uttryckligen godkända av den part som ansvarar för efterlevnaden kan ogiltigförklara användarens behörighet att använda utrustningen."

"ANTECKNING: Denna utrustning har testats och befunnits följa gränserna för en digital enhet av Klass B, enligt Sektion 15 av FCC-reglerna.

Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsinstallation.

Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation.

Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att inträffa i en viss installation."

"Om den här utrustningen orsakar skadliga störningar på radio- eller tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att slå av och på utrustningen, anmodas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:"

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till
- Rådfråga återförsäljaren eller en erfaren radio/tv-tekniker om hjälp

10. Produktetikett



* Innehållet i denna manual kan ändras utan föregående meddelande*



UTi716S
Skrócona instrukcja obsługi ręcznego
termowizora

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszego nowego ręcznego termowizora UTi716S. Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo i precyzyjność podczas korzystania z produktu, prosimy dokładnie zapoznać się z treścią tego podręcznika, zwłaszcza z częścią poświęconą ostrzeżeniom.

Po przeczytaniu podręcznik najlepiej zachować na przyszłość i przechowywać w łatwo dostępnym miejscu, w pobliżu urządzenia.

OGRANICZONA GWARANCJA I ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Uni-Trend gwarantuje, że produkt będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych w okresie jednego roku od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych wypadkiem, zaniedbaniem, nieprawidłowym stosowaniem, modyfikacją, zanieczyszczeniem i niewłaściwą obsługą. Sprzedawca nie jest upoważniony do udzielania jakichkolwiek gwarancji w imieniu Uni-Trend. Jeśli Użytkownik zechce skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie obowiązywania gwarancji, powinien skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą.

Niniejsza gwarancja określa jedyne warunki odszkodowania, jakim podlega Użytkownik. Uni-Trend nie ponosi odpowiedzialności za żadne szczególne, pośrednie, bezpośrednie, przypadkowe lub dalsze szkody bądź straty powstałe z jakiegokolwiek powodu albo na skutek jakiegokolwiek spekulacji. Niektóre regiony i kraje nie uznają ograniczania gwarancji dorozumianych ani gwarancji wykluczających przypadkowe bądź dalsze szkody, więc niniejsze ograniczenie odpowiedzialności oraz zastrzeżenie mogą nie dotyczyć Użytkownika.

Przestrogi

1. Aby uniknąć uszkodzenia produktu, należy przechowywać go i obsługiwać w określonej temperaturze.
2. Nie wystawiać produktu na działanie źródeł wysokiej temperatury, takich jak promienie słoneczne, urządzenia laserowe lub zgrzewarka punktowa.
3. Nie uderzać w produkt i akcesoria, nie rzucać nimi ani nie potrząsać.
4. Nie stosować rozpuszczalników ani podobnych płynów na produkcie lub kablach.
5. Aby wyczyścić urządzenie, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.
 - Powierzchnia nieoptyczna termowizora: w razie potrzeby przetrzeć czystą i miękką ścierką.
 - Powierzchnia optyczna termowizora: nie dopuszczać do powstawania plam na powierzchni optycznej obiektywu, a zwłaszcza nie dotykać obiektywu rękoma, ponieważ może to spowodować erozję powłoki optycznej na szklanej powierzchni; jeśli na powierzchni optycznej powstaną plamy, należy je ostrożnie zetrzeć odpowiednim papierem do soczewek.
6. Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić mu stabilność i unikać gwałtownych wstrząsów.
7. Jeśli urządzenie i akcesoria nie są używane, należy włożyć je do pudełka transportowego.
8. Aby uniknąć uszkodzenia produktu i unieważnienia gwarancji, nie demontować urządzenia.
9. Materiał i szczegóły rzeczywistego produktu mogą się lekko różnić od informacji przedstawionych na ilustracjach – ma to związek z istnieniem różnych partii produkcyjnych. Zapoznać się ze szczegółami otrzymanego produktu.
10. Dane eksperymentalne przedstawione w tym podręczniku to wartości teoretyczne uzyskane w wewnętrznych laboratoriach Uni-Trend, które służą wyłącznie do celów poglądowych. Klient nie powinien z nich korzystać podczas składania zamówienia. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

Spis treści

1. Opis produktu	65
2. Funkcje produktu	65
3. Zawartość opakowania	65
4. Części produktu	66
5. Przyciski	66
6. Wyświetlacz	67
7. Menu	67
8. Komunikacja USB i komputerowe oprogramowanie analityczne	69
9. Deklaracja zgodności FCC	69
10. Etykieta produktu	70

1. Opis produktu

UTi716S to lekki, przenośny i ręczny termowizor przeznaczony do stosowania w różnorodnych warunkach, zapewniający zintegrowane obrazowanie, pomiar temperatury (w zakresie -20~550°C, w tym punktu środkowego), dostęp do wielu różnych funkcji, takich jak automatyczne śledzenie wysokiego lub niskiego punktu. Produkt jest wyposażony w oświetlenie LED, wskaźnik laserowy i alarm wysokiej/niskiej temperatury. Klasa ochrony produktu to IP54. Produkt jest odporny na upadek z wysokości 2 m.

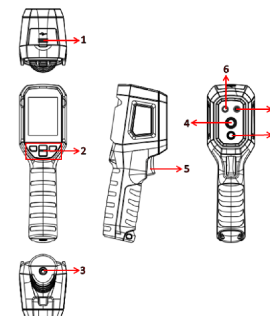
2. Funkcje produktu

- Zakres pomiaru temperatury: -20°C~550°C
- Rozdzielczość obrazu w podczerwieni: 160*120
- Alarm wysokiej/niskiej temperatury
- Oświetlenie LED/wskaźnik laserowy
- Akumulator litowo-jonowy do powtórnego ładowania

3. Zawartość opakowania

Artykuł	Ilość
Termowizor	1
Przewód USB	1
Skrócona instrukcja obsługi	1

4. Części produktu

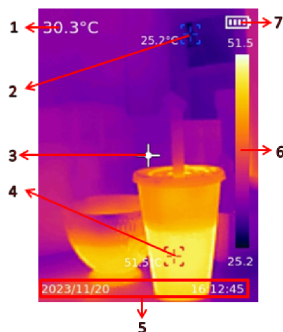


Nr.	Opis	Nr.	Opis
1	Interfejs USB typu C	5	Wyzwalacz
2	Przyciski	6	Oświetlenie LED
3	Otwór montażowy pod trójnóg	7	Wskaźnik laserowy
4	Obiektyw kamery termowizyjnej	8	Kontrolka wizualna obiektywu kamery

5. Przyciski

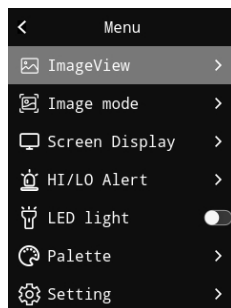
Przyciski	Stan	Krótkie naciśnięcie	Długie naciśnięcie
 ZASILANIE	Wyłączenie	Włączenie	/
	Włączenie	Uśpienie	Wyłączenie
	Inne interfejsy	Powrót	/
 OK	Główny interfejs	Otwarcie menu	/
	Interfejs wyświetlania zdjęć	Otwarcie podmenu	/
	Inne interfejsy	Potwierdzenie	/
 DO GÓRY	Dowolny interfejs	Do góry	Szybko do góry
	Główny interfejs	Kalibracja obrazów	/
 W DÓŁ	Główny interfejs	Kalibracja obrazów	/
	Inne interfejsy	W dół	Szybko w dół

6. Wyświetlacz



Nr.	Opis	Nr.	Opis
1	Temperatura środkowego punktu	5	Data i godzina
2	Automatyczne śledzenie niskiego punktu	6	Pasek zakresu
3	Środkowy punkt	7	Moc akumulatora
4	Automatyczne śledzenie wysokiego punktu		

7. Menu



Wyświetlacz obrazu	Wprowadzenie umożliwia sprawdzenie szczegółów obrazów lub usunięcie ich
Tryb obrazu	Zmiana trybu termicznego/Wizualne/PIP/T-Mix
Wyświetlacz ekranowy	Wyświetlanie punktu środkowego, punktu wysokiego/niskiego, palet, daty i godziny na głównym interfejsie
Alarm wysokiej/niskiej temperatury	Włączanie/wyłączanie alarmu/brzęczyka, konfiguracja wysokiej/niskiej wartości temperatury
Oświetlenie LED	Włączanie/wyłączanie oświetlenia
Palety	Zmiana kolorów: Żelazo, Tęcza, Lawa, Tęcza HC, Gorąca czerń, Gorąca biel, Gorąca czerwień itp.
Ustawienia	Języki: Wybierz preferowany język
	Jednostki temperatury: °C/°F
	Regulowana emisyjność: 0.01~0.99
	Laser jest wystrzelany po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku wyzwalania na głównym interfejsie, po włączeniu funkcji lasera
	Zmiana daty i godziny: format czasu, godzina i data
	Zmiana jasności ekranu: niska, średnia, wysoka
	Konfiguracja czasu automatycznego wyłączenia: 5 min, 10 min, 30 min, WYŁ.
	Pamięć automatyczna WŁ./WYŁ.
	Usuwanie danych
	Informacje o urządzeniu: model, oprogramowane, system, oprogramowanie układowe, pojemność pamięci, nadwyżka i SN
	Przywracanie ustawień fabrycznych

8. Komunikacja USB i komputerowe oprogramowanie analityczne

1. Aby pobrać i zainstalować oprogramowanie komputerowe, należy zapoznać się z instrukcją pobierania.
2. Podłączyć przewód USB do komputera, aby przeglądać obrazy i analizować dane przy użyciu oprogramowania komputerowego.
3. Aby dowiedzieć się, jak korzystać z oprogramowania komputerowego, należy zapoznać się z instrukcją obsługi oprogramowania zamieszczoną w sekcji Pomoc.
4. Po nawiązaniu połączenia USB nie odłączać przewodu USB – należy najpierw prawidłowo przerwać połączenie między urządzeniem a komputerem (funkcja przerywania połączenia jest dostępna w prawym dolnym rogu komputera).

9. Deklaracja zgodności FCC

Urządzenie jest zgodne z częścią 15. przepisów FCC. Obsługa podlega dwóm następującym warunkom:

- (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń; oraz
- (2) urządzenie powinno być odporne na wszelkie odbierane zakłócenia, również zakłócenia powodujące nieprawidłowe działanie.

"Należy pamiętać, że zmiany lub modyfikacje w obrębie tego produktu nie są wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zapewnienie zgodności i że mogą spowodować unieważnienie zezwolenia na użytkowanie sprzętu".

UWAGA: Sprzęt został poddany testom i jest zgodny z ograniczeniami określonymi dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15. przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie stosownej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych.

Sprzęt generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie użytkowane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej.

Nie można jednak zagwarantować braku zakłóceń w obrębie danej instalacji.

Jeśli sprzęt powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnałów radiowych lub telewizyjnych –co można sprawdzić, wyłączając go i włączając ponownie –

użytkownik powinien skorygować zakłócenia, korzystając z poniższych metod:

- zmienić położenie lub lokalizację anteny odbiorczej;
- zwiększyć odległość między sprzętem a odbiornikiem;
- podłączyć sprzęt do gniazdka elektrycznego w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik;
- skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym.

10. Etykieta produktu



Zawartość tego podręcznika może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia



UTi716S

Stručná příručka k ruční termokameře

PŘEDMLUVA

Děkujeme, že jste si zakoupili novou ruční termokameru UTi716S. Abyste mohli tento výrobek bezpečně a správně používat, přečtěte si prosím důkladně tuto příručku, zejména část Upozornění. Po přečtení této příručky doporučujeme,

abyste ji uchovávali na snadno přístupném místě, nejlépe v blízkosti zařízení, pro budoucí použití.

OMEZENÁ ZÁRUKA A RUČENÍ

Společnost Uni-Trend zaručuje, že výrobek je bez jakýchkoli vad materiálu a zpracování podobu jednoho roku od data nákupu. Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené nehodou, nedbalostí, nesprávným používáním, úpravami, znečištěním a nesprávným zacházením. Prodejcem není oprávněno poskytovat jménem společnosti Uni-Trend žádnou jinou záruku. Pokud potřebujete záruční servis v záruční době, obraťte se přímo na prodejce.

Tato záruka je jedinou kompenzací, kterou můžete získat. Společnost Uni-Trend nenese odpovědnost za žádné zvláštní, nepřímé, náhodné nebo následné škody nebo ztráty způsobené jakýmkoli důvodem nebo spekulací. Vzhledem k tomu, že některé oblasti nebo země nepovolují omezení předpokládaných záruk a náhodných nebo následných škod, nemusí se navzájem uvedená omezení odpovědnosti a ustanovení vztahovat.

**Upozornění**

1. Výrobek používejte nebo skladujte přístano vených provozních nebo skladovacích teplotách, aby nedošlo k jeho poškození.
2. Nemíťte na výrobek silným zdrojem tepla, jako je slunce, laserové zařízení, bodová svařička apod.
3. S výrobkem a příslušenstvím neklepejte, neházejte jej ani jím netřeste.
4. Nepoužívejte na výrobek ani kabely rozpuštěné nebo podobné kapaliny.
5. Při utírání zařízení postupujte podle následujících pokynů.
 - Neoptický povrch: V případě potřeby otřete optický povrch termokamery čistým a měkkým hadříkem.
 - Optický povrch: Při používání termokamery nečistěte optický povrch objektivu. Zejména se nedotýkejte objektivu rukama, protože by mohlo dojít k erozi optické vrstvy naskleného povrchu. Pokud je optický povrch poškozen, opatrně jej otřete speciálním papírem na objektivu.
6. Při používání přístroje se snažte udržet jeho stabilitu a vyhněte se prudkému otřesu.
7. Pokud zařízení a jeho příslušenství nepotřebujete, zabalte je do přepravní krabice.
8. Nerozebírejte prosím zařízení, aby nedošlo k poškození výrobku a ztrátě záruky, práv.
9. Vzhledem k různým šaržím se mohou materiály a detaily skutečných výrobků mírně lišit od grafických informací. Řiďte se prosím informacemi o obdrženém zboží.
10. Experimentální údaje v návodu jsou teoretické hodnoty a všechny pocházejí z interních laboratoří společnosti Uni-Trend, slouží pouze jako reference. Zákazníci je nemohou používat jako podklady pro zadávání objednávek. Pokud mají uživatelé jakékoli dotazy, obraťte se na zákaznický servis.

Obsah

1. Představení produktu	75
2. Vlastnosti výrobku	75
3. Seznámení	75
4. Vzhled výrobku	76
5. Tlačítka	76
6. Displej	77
7. Nabídka	77
8. Komunikace přes USB a software pro analýzu PC	79
9. Prohlášení o shodě FCC	79
10. Štítek výrobku	80

1. Představení produktu

UTi716S je ruční termokamera, která se používá při různých příležitostech, s integrovaným zobrazováním a měřením teploty, s lehkou a přenosnou konstrukcí, mnoha funkcemi, rozsahem měření teploty -20~550°C, měření teploty vestředubodu a automatickým sledováním vysokého/nízkého bodu, vybavená LED světlem, laserovým ukazovátkem, alarmem vysokého/nízkého bodu, krytím IP54, konstrukcí odolnou proti pádu z výšky 2 m atd.

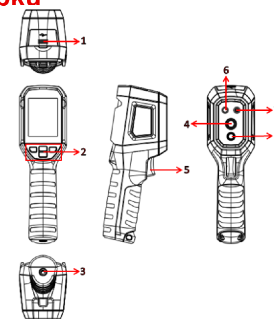
2. Vlastnosti výrobku

- Rozsah měření teploty: -20°C~550°C
- Rozlišení infračerveného záření: 160*120
- Alarm vysoké/nízké teploty
- LED světlo/laserové ukazovátka
- Dobíjecí li-ion baterie

3. Seznam balení

Položky	Množství
Infračervená termokamera	1
Kabel USB	1
Stručná příručka	1

4. Vzhled výrobku

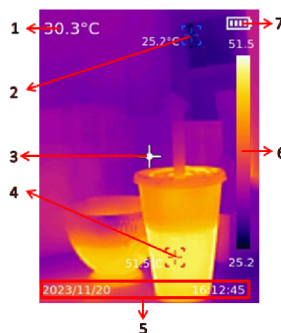


Č.	Popisy	Č.	Popisy
1	Rozhraní USB typu C	5	Spouštěč
2	Tlačítka	6	Světlo LED
3	Otvor pro upevnění na stativ	7	Laserové ukazovátka
4	Objektiv infračervené kamery	8	Objektiv kamery s vizuálním světlem

5. Tlačítka

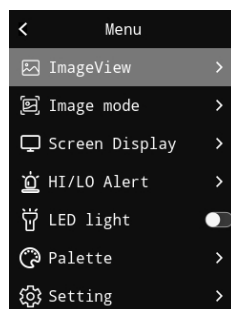
Tlačítka	Stav	Krátké stisknutí	Dlouhé stisknutí
 NAPÁJENÍ	Vypnuto	Zapnutí napájení	/
	Zapnutí napájení	Spánek	Vypnutí napájení
	Ostatní rozhraní	Návrat	/
 OK	Hlavní rozhraní	Otevření nabídky	/
	Rozhraní pro prohlížení fotografií	Otevření podnabídky	/
	Ostatní rozhraní	Potvrzení	/
 NAHORU	Jakékoli rozhraní	Nahoru	Rychle nahoru
 DOLŮ	Hlavní rozhraní	Kalibrace snímků	/
	Ostatní rozhraní	Dolů	Rychle dolů

6. Displej



Č.	Popisy	Č.	Popisy
1	Teplota středového bodu	5	Datum a čas
2	Automatické sledování bodu Lo	6	Panel rozsahu
3	Středový bod	7	Napájení baterie
4	Automatické sledování Hi spot		

7. Nabídka



Zobrazení obrázku	Zadejte jej pro kontrolu podrobností o obrázku nebo pro jeho odstranění.
Režim obrazu	Přepínání režimu Termální/Vizuální/PIP/T-Mix
Zobrazení na obrazovce	Zobrazení podrobností o středovém bodu, vysokém/nízkém bodu, paletách, datu a čase v hlavním rozhraní
Alarm vysoké/nízké teploty	Zapnutí/vypnutí teplotního alarmu/budíku a nastavení vysoké/nízké hodnoty teplotního alarmu
Světelná dioda LED	Zapnutí/vypnutí světla
Palety	Změna barvy: Železo, Duha, Láva, Duha HC, Černá horká, Bílá horká, Červená horká atd.
Nastavení	Jazyky: Vyberte preferovaný jazyk
	Jednotky teploty: °C/°F
	Nastavitelná emisivita: 0.01~0.99
	Laser vystřelí postisknutí a podržení tlačítka spouště v hlavním rozhraní přizpůsobené funkci laseru.
	Úprava data a času: formát času, čas a datum
	Změna jasu obrazovky: Nízká, střední, vysoká
	Nastavení času automatického vypnutí: 5 min, 10 min, 30 min, VYPNUTO
	Automatické ukládání ZAPNUTO/VYPNUTO
	Vymazání dat
Informace o zařízení: Model, Software, Systém, Firmware, Kapacita úložiště, Přebytná kapacita a SN	
	Tovární reset

8. Komunikace přes USB a software pro analýzu PC

1. Stažení a instalace softwaru pro PC naleznete v Průvodci stahováním.
2. Propojte kabel USB s počítačem a procházejte snímkem a analyzujte data prostřednictvím softwaru PC.
3. V uživatelské příručce softwaru ve volbě Návod na nalezení odpovědi k používání softwaru PC.
4. Neodpojujte kabel USB, když je v komunikaci USB, před správným odpojením spojení mezi zařízením a počítačem (Odpojení spojení je v pravé dolní části počítače).

9. Prohlášení o shodě FCC

Toto zařízení splňuje požadavky části 15 pravidel FCC. Provoz zařízení musí vyhovět následujícím podmínkám:

- (1) Zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení
- (2) musí akceptovat veškeré rušení včetně takového, které by mohlo mít nežádoucí vliv na jeho funkce.

“Upozorňujeme, že změny nebo úpravy tohoto výrobku, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozu zařízení.”

POZNÁMKA: Toto vybavení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B definované v oddílu 15 v pravidlech FCC.

Tyto limity byly vytvořeny za účelem zajištění dostatečné ochrany proti škodlivým interferencím v domovních zástavbách.

Toto vybavení generuje, využívá a může vyzařovat energii v pásmu rádiových vln, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení přenosů v pásmu rádiových vln. Neexistuje však záruka, že se v případě konkrétních instalací žádné rušení nevyskytne.

Pokud toto vybavení způsobuje škodlivé rušení příjmu rádiového či televizního signálu, které lze detekovat tak, že zařízení vypnete a znovu zapnete, uživatelé mohou za účelem odstranění interferencí jedno nebo více z následujících opatření:

- Změnit orientaci antény přijímače nebo ji přemístit.
- Lépe oddělit vybavení od přijímače.
- Připojit vybavení a přijímač k různým zásuvkám nebo okruhům.
- Požádat o asistenci prodejce nebo technika se specializací na rádiový či televizní signál.

10. Štítek výrobku



Obsah této příručky se může změnit bez předchozího upozornění.